

Інструкція з експлуатації та монтажу

Комбінація холодильник з морозильником



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	5
Ваш внесок в охорону навколишнього середовища	15
Енергозбереження	16
Опис приладу	18
Устаткування	20
Супутнє устаткування	20
Устаткування, що можна придбати додатково	20
Ввімкнення і вимкнення приладу	22
Перед першим використанням	22
Очищення холодильника	22
За умови тривалої відсутності	23
Правильна температура	24
... у холодильному відділенні	24
... у морозильному відділенні	24
Індикація температури	25
Регулювання температури в холодильному й морозильному відділенні	25
Застосування суперзаморожування та системи DynaCool	27
Функція суперзаморожування	27
Функція DynaCool	28
Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята	29
Морозильне відділення з сигналом про зміну температури	29
Сигнал про відчинені дверцята	29
Передчасне вимикання попереджувального сигналу	29
Програмування інших установок	30
Режим налаштування	30
Зберігання продуктів в холодильному відділенні	32
Різні зони охолодження	32
Не придатні для зберігання в холодильному відділенні продукти	33
Вказівки щодо закупівлі продуктів харчування	33
Правильне зберігання продуктів	34
Оформлення внутрішнього простору холодильної зони	35
Перестановка дверних полиць і полиць для пляшок	35
Переміщення полиць	35
Перестановка або знімання тримача для пляшок	35
Перестановка полиці для пляшок	36

Перестановка вугільного фільтра	36
Заморожування та зберігання	37
Максимальна потужність заморожування	37
Яким чином заморожувати свіжі продукти?	37
Зберігання готових заморожених продуктів	37
Самостійне заморожування харчових продуктів	38
Встановлення	39
Використання устаткування	41
Оформлення внутрішнього простору	41
Розморожування	42
Чищення та догляд	43
Вказівки щодо вибору миючих засобів	43
Підготовка приладу до очищення	44
Очищення внутрішнього простору, устаткування	45
Очищення фронту приладу і бічних стінок	46
Для приладів з нержавіючої сталі актуальне наступне:	47
Очищення вентиляційних профілів	47
Задня стінка — Очищення компресора і металевої решітки	47
Очищення ущільнення дверцят	48
Введення приладу в експлуатацію після чищення	48
Заміна вугільного фільтра	49
Що робити, якщо ...?	50
Причини звуків	56
Сервісна служба	57
Куди звертатись у разі виникнення несправностей	57
База даних EPREL	57
Гарантійний строк	57
Установлення	58
Вказівки щодо установки	58
Встановлення впритул (side-by-side)	58
Місце встановлення	58
Вентиляція	60
Монтаж дистанційних планок із комплекту	60
Установка холодильника	61
Кріплення дверцят приладу	62
Вбудовування приладу в кухонний гарнітур	62
Розміри приладу	64
Зміна упору дверцят	65

ЗМІСТ

Підключення електроживлення.....	68
Гарантія якості товару.....	70

Цей холодильник відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж розпочинати використовувати холодильник, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо встановлення, безпеки, використання та обслуговування. Так можна запобігти травмуванню людей і пошкодженню холодильника.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele наполегливо рекомендує прочитати та враховувати всю доступну інформацію, а також попередження, вказівки з безпеки та встановлення холодильника.

Miele не несе відповідальності за пошкодження, спричинені через недотримання цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу й за можливості передайте її наступному власнику приладу.

Використання за призначенням

- Холодильник призначений для побутового використання та застосування в умовах, схожих до побутових, як-от
 - у магазинах, офісах і подібних робочих приміщеннях
 - у сільськогосподарських садибах
 - для використання гостями в готелях, мотелях, пансіонатах зі сніданком та інших типових житлових приміщеннях.
- Цей прилад не призначений для використання на відкритому повітрі.

Заходи безпеки та застереження

► Використовуйте прилад виключно у домашньому господарстві для зберігання та охолодження продуктів, для зберігання заморожених продуктів, для заморожування свіжих продуктів харчування та приготування льоду.

Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.

► Холодильник не підходить для зберігання та охолодження лікарських засобів, плазми крові, лабораторних препаратів або подібних речовин чи продуктів, що лежать в основі Директиви щодо медичних продуктів. Неправильне використання холодильника може призвести до пошкодження або псування товарів, які в ньому зберігаються. Крім того, холодильник не призначений для роботи у вибухонебезпечних зонах.

Компанія Miele не несе відповідальності за можливі пошкодження, причиною яких є неналежне використання або неправильна експлуатація приладу.

► Особам (зокрема дітям), які за станом здоров'я або за браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися холодильником, не рекомендується експлуатувати його без нагляду з боку відповідальної особи.

Таким особам можна використовувати холодильник без нагляду лише за умови, що вони отримали інструктаж щодо безпечної експлуатації та розуміють пов'язані з експлуатацією небезпеки.

Якщо у Вас є діти

- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від приладу або під постійним наглядом.
- ▶ Діти старше восьми років можуть керувати холодильником без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з експлуатацією приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищати холодильник без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. Ніколи не дозволяйте дітям грати із приладом.
- ▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову і затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

Заходи безпеки та застереження

Техніка безпеки

► Система циркуляції холодоагенту перевірена на герметичність. Холодильник відповідає нормам безпеки та чинним директивам ЄС.



► Цей холодильник містить холодоагент ізобутан (R600a), природний газ, який є високо екологічним, проте легкозаймистим. Холодоагент не шкодить озоновому шару та не підвищує парниковий ефект.

Використання цього холодоагенту, який не шкодить довкіллю, частково спричиняє збільшення рівня шуму, що виробляється приладом. Окрім шумів компресора можуть виникати аеродинамічні шуми в загальному холодильному циклі. Цих ефектів, на жаль, не можна уникнути, але вони не впливають на потужність холодильника.

Під час транспортування, вбудовування/встановлення необхідно стежити, щоб не пошкодити жоден із циркуляційних контурів холодоагенту. Викид холодоагенту може спричинити травмування очей.

У разі пошкодження:

- Уникайте відкритого полум'я або джерел іскріння.
- Від'єднайте холодильник від електромережі.
- Провітріть приміщення, у якому розташований прилад, протягом кількох хвилин.
- Зверніться до сервісної служби.

- Чим більше холодоагенту в холодильнику, тим більшим має бути приміщення, у якому буде розміщено холодильник. У разі витоку в надто малих приміщеннях можливе виникнення легкозаймистої газо-повітряної суміші. Для 11 г холодоагенту слід використовувати приміщення не менше 1 м³. Кількість холодоагенту вказано на табличці всередині холодильника.
- Технічні характеристики (запобіжник, напруга і частота живлення), вказані на типовій табличці повинні співпадати з даними електромережі, щоб запобігти пошкодженню приладу. Порівняйте їх перед підключенням або проконсультуйтеся з фахівцем-електриком.
- Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- Надійну та бездоганну роботу приладу буде забезпечено лише у випадку її підключення до громадської відкритої мережі.
- У випадку ушкодження мережевого кабелю його заміна повинна виконуватися фахівцями, авторизованими фірмою Miele, щоб уникнути виникнення небезпеки для користувача.
- Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою прилад до електромережі.
- Якщо вода потрапить на струмопровідні деталі або на мережевий кабель, це може призвести до короткого замикання. З метою безпеки не встановлюйте холодильник у місцях розбризкування води/вологи (наприклад, гараж, пральня).
- Цей прилад не можна використовувати в нестаціонарних умовах (наприклад, кораблях).

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Пошкодження приладу можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- ▶ Цей прилад не призначений, щоб використовувати у вбудованому стані.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:
 - вимкнено запобіжники на електрощитку або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
 - мережевий кабель вийнятий з розетки. При від'єднанні від мережі не тягніть за провід, тримайтеся за вилку.
- ▶ Внаслідок неправильно виконаних робіт з монтажу, техобслуговування або ремонтних робіт може виникнути серйозна небезпека для користувача. Роботи з монтажу та обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи морозильника були проведені не авторизованими фахівцями Miele.
- ▶ Пошкоджені деталі необхідно замінювати виключно оригінальними запчастинами Miele. Тільки за такої умови Miele гарантує, що деталі повністю відповідають вимогам безпеки.

► Цей холодильник оснащено спеціальним освітлювальним засобом через особливі вимоги (наприклад, щодо температури, вологості, хімічної стійкості, зносостійкості та вібрації). Цей освітлювальний засіб можна використовувати лише за прямим призначенням. Освітлювальний засіб непридатний для освітлення приміщень. Замінювати його повинні лише вповноважені спеціалісти або фахівці сервісної служби Miele. Цей холодильник оснащено джерелом світла класу енергоефективності G.

Належна експлуатація

► Холодильник розраховано на певний кліматичний клас (діапазон температур у приміщенні), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині холодильника. Нижча температура у приміщенні призводить до збільшення часу простою компресора, у результаті чого прилад не зможе підтримувати необхідну температуру.

► Вентиляційні отвори не повинні бути закриті або заставлені. Необхідно забезпечити вільне відведення повітря. Внаслідок цього зростуть витрати електроенергії, крім того, не виключена ймовірність пошкодження окремих елементів конструкції.

► Якщо Ви зберігаєте в приладі або на його дверцятах продукти із вмістом жиру або масла, стежте, щоб жир або масло випадково не пролилися на пластикові деталі приладу. Інакше від контакту із пластиком можливе утворення тріщин.

► Небезпека займання і вибуху. Заборонено зберігати в приладі вибухонебезпечні матеріали (наприклад, аерозолі). Займисті гази можуть зайнятися від електричних деталей.

► Небезпека вибуху. Не використовуйте в приладі електричні пристрої (наприклад, для подрібнення льоду). Можуть утворитися іскри.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ **Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу.** Не зберігайте в морозильному відділенні бляшанки і пляшки з газованими напоями або рідинами, які можуть замерзнути. Бляшанки або пляшки можуть тріснути.
- ▶ **Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу.** Виймайте пляшки, які помістили в морозильне відділення для швидкого охолодження, не пізніше ніж через годину. Пляшки можуть тріснути.
- ▶ **Небезпека травмування.** Не торкайтеся замороженого продукту та металевих деталей вологими руками. Руки можуть замерзнути.
- ▶ **Небезпека травмування.** Не беріть кубики льоду та морозиво до рота відразу після виймання з морозильного відділення. Через дуже низьку температуру заморожені продукти можуть примерзнути до губ або язика.
- ▶ **Не допускається повторне заморожування підталих або розморожених продуктів харчування.** Необхідно якомога швидше вжити їх у їжу, тому що вони можуть втратити свою поживну здатність або зіпсуватися. Відварені та смажені продукти після відтавання можна заморожувати повторно.
- ▶ **При вживанні в їжу прострочених продуктів існує небезпека отруєння.**
Термін зберігання продуктів залежить від таких факторів, як ступінь свіжості, якість продуктів та температура зберігання. Враховуйте вказівки виробника щодо умов і строків зберігання продуктів!

Приладдя й запчастини

- ▶ Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

- Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва вашого холодильного обладнання на термін до 15 років (не менше 10 років).

Чищення та догляд

- Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.
Внаслідок цього ущільнення стане згодом пористим.
- Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на струмопровідні деталі і спричинити коротке замикання.
Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.
- Гострі предмети пошкоджують холодогенератор і прилад вийде з ладу. Тому не використовуйте гострі предмети для:
 - видалення інею та льоду,
 - відділення примерзлих формочок для льоду та продуктів.
- Не допускається використання для відтавання морозильної зони електронагрівачів або свічок. Можна пошкодити пластмасове покриття.
- Не допускається використання засобів для відтавання в аерозольній упаковці або засобів проти зледеніння. Вони можуть бути небезпечні для здоров'я, виділяти вибухонебезпечні гази або містити в складі роз'їдаючі пластмасу розчинники або горючі речовини.

Заходи безпеки та застереження

Транспортування

- ▶ Транспортуйте прилад у вертикальному положенні і в транспортувальній упаковці, щоб уникнути пошкоджень..
- ▶ Небезпека травмування користувача та пошкодження приладу. Транспортуйте прилад із допомогою 2 особи, оскільки він дуже важкий.

Утилізація відпрацьованого приладу

- ▶ Утилізуючи старий прилад, необхідно вивести з ладу замок. Саме це дасть змогу запобігти ситуаціям, коли діти під час гри замикаються всередині та наражають своє життя на небезпеку.
- ▶ Викид холодоагенту може спричинити травми очей! Стежте за тим, щоб не пошкодити деталі морозильного контуру, наприклад,
 - проколюванням каналів холодоагенту у випарнику,
 - згинанням циркуляційних трубок,
 - нанесенням подряпин на покриття.

Символ на компресорі (залежно від моделі)

Ця підказка важлива лише для переробки. При нормальній експлуатації не виникає жодної небезпеки.



- ▶ Масло в разі проковтування або потрапляння в дихальні шляхи може призвести до смерті.

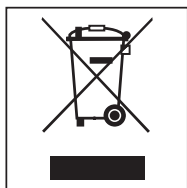
Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витрачати сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні й електронні прилади містять цінні матеріали. Вони також містять певні речовини, суміші та деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або в разі його потрапляння в побутове сміття такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або довкіллю. Тому в жодному разі не утилізуйте відпрацьований прилад разом із побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів свого міста, продавця або компанії Miele. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач.

Простежте за тим, щоб до відправлення холодильника на відповідну екологічну утилізацію його труби не було пошкоджено.

Так можна переконаватися, що холодоагент, який знаходиться в холодильному циклі, а також мастило з компресора не потраплять у довкілля.

Простежте, щоб до відправлення на утилізацію прилад зберігався в недоступному для дітей місці. Інформацію про це викладено в інструкції з експлуатації та монтажу в розділі «Заходи безпеки та застереження».

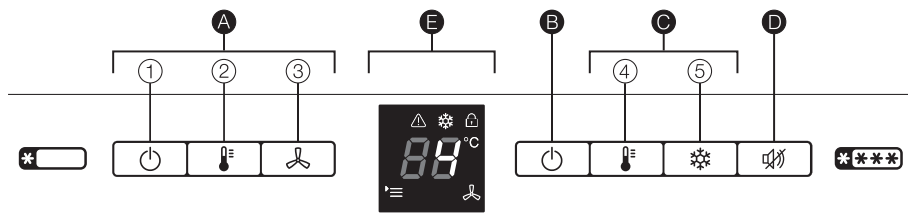
Енергозбереження

	Звичайні енерговитрати	Підвищені енерговитрати
Установка та тех- обслуговування	У провітрюваних примі- щеннях.	У закритих, непровітрюва- них приміщеннях.
	У місці без впливу прямих сонячних променів.	Під впливом прямих соняч- них променів.
	Подалі від джерела тепла (радіатори, плита).	Поблизу джерела тепла (радіатори, плита).
	При оптимальній темпера- турі в приміщенні близько 20 °С.	При підвищеній темпера- турі в приміщенні понад 25 °С.
	З незакритими вентиляцій- ними отворами, що регу- лярно очищуються від пи- лу.	Із закритими або брудними вентиляційними отворами.
	Компресор і металева решітка зі зворотної сторо- ни приладу (теплообмін- ник) потребують очищення від пилу мінімум один раз на рік.	У разі скупчення пилу на компресорі й металевій решітці (теплообмінник).
Установка температури	Холодильна зона від 4 до 5 °С	Чим нижча встановлена температура, тим вище енергоспоживання!
	У морозильній зоні -18 °С	

	Звичайні енерговитрати	Підвищені енерговитрати
Експлуатація	Розташовувати контейнери й полиці, як їх було розміщено на заводі.	
	Відчиняти дверцята лише за потреби й по можливості швидко закривати. Зберігати належним чином розсортовані продукти.	Часте та тривале відкривання дверцят призводить до втрати холоду й потрапляння у прилад теплого повітря. Холодильник намагається знизити температуру, за рахунок чого підвищується час роботи компресора.
	Під час покупок використовувати сумку-холодильник і швидко завантажувати продукти у прилад. Під час виймання частини продуктів швидко класти іншу частину назад, доки вона не нагрілась. Теплі продукти й напої охолоджувати не в холодильнику.	Теплі страви та продукти кімнатної температури підвищують температуру всередині приладу. Холодильник намагається знизити температуру, за рахунок чого підвищується час роботи компресора.
	Зберігати продукти добре запакованими.	Випаровування й конденсація рідини в холодильному відділенні призводить до зниження продуктивності приладу.
	Під час розморожування класти заморожені продукти в холодильне відділення.	
	Не переповнювати контейнери, щоб повітря могло циркулювати.	Погіршення циркуляції повітря призводить до зниження продуктивності приладу.

Опис приладу

Панель керування



A Елементи керування холодильного відділення

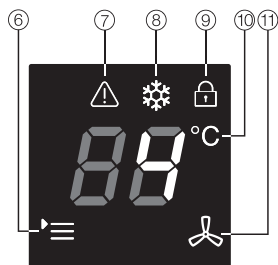
- ① Кнопка Увімк./Вимк. холодильного відділення
- ② Кнопка регулювання температури
- ③ Кнопка DynaCool (автоматичний розподіл температури)

B Головна кнопка Увімкнення/Вимкнення для всього холодильника

C Елементи керування морозильного відділення

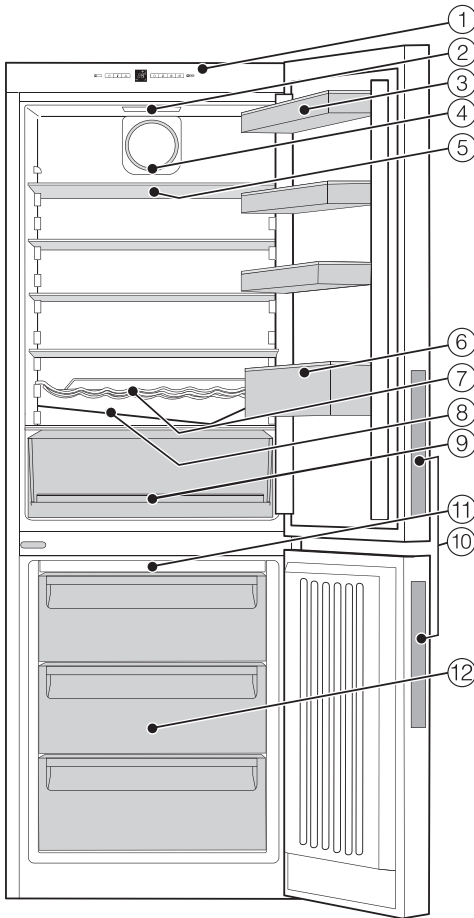
- ④ Кнопка регулювання температури
- ⑤ Кнопка суперзаморожування

D Кнопка вимикання звукового сигналу



E Дисплей

- ⑥ Символ меню (Режим налаштувань: увімкнення/вимкнення блокування, увімкнення/вимкнення шабат-режиму)
- ⑦ Символ тривоги
- ⑧ Символ суперзаморожування
- ⑨ Символ блокування
- ⑩ Індикація температури
- ⑪ Символ DynaCool



- ① Панель керування з дисплеєм
- ② Внутрішнє освітлення
- ③ Полиця на дверцятах
- ④ Вентилятор
- ⑤ Полиця
- ⑥ Полиця з тримачем для пляшок
- ⑦ Підставка для пляшок
- ⑧ Жолоб і отвір для зливу талої води
- ⑨ Контейнер для овочів і фруктів, нероз'ємний
- ⑩ Ручки
- ⑪ Модуль Frost free
- ⑫ Морозильні бокси (кількість залежить від моделі)

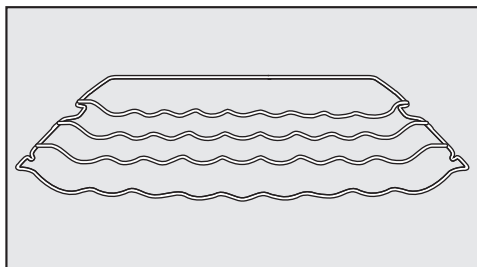
Для полегшення встановлення на задній стороні холодильника є транспортувальні ручки згори та ролики знизу.

На рисунку зображено приклад моделі приладу.

Устаткування

Супутнє устаткування

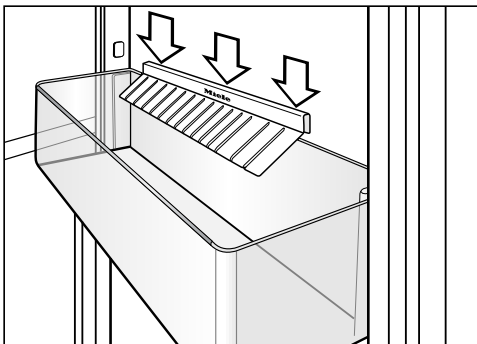
Підставка для пляшок



За допомогою розмежувальної пластини пляшки можна горизонтально зберігати в холодильнику, тим самим заощаджуючи місце.

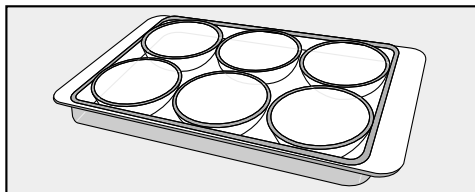
Підставку для пляшок можна по-різному розміщувати в холодильній зоні.

Тримач для пляшок

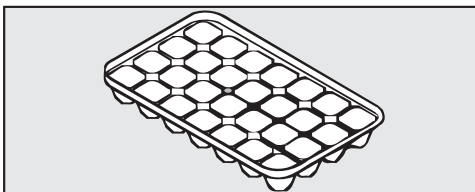


Направляючі тримача для пляшок кріпляться в полиці для пляшок, і під час відкриття дверцят пляшки будуть стояти більш стійко.

Поличка для яєць



Ніша для льоду



Устаткування, що можна придбати додатково

Компанія Miele розробила допоміжне устаткування та засоби для очищення та догляду за Вашим приладом.

Устаткування, що можна придбати додатково, Ви можете замовити в онлайн-магазині Miele. Також можна придбати ці продукти в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) та в спеціалізованому магазині Miele.

Універсальна серветка з мікрофібри

Серветка з мікрофібри допомагає видаляти відбитки пальців і незначні забруднення на фронтальній поверхні з нержавіючої сталі, панелі управління, вікнах, меблях, вікнах авто та інше.

Набір серветок MicroCloth

До набору серветок MicroCloth входить універсальна серветка, серветка для скла та серветка для блискучих поверхонь.

Серветки дуже міцні на розрив і стійкі до зношування. Протирати серветкою з делікатною мікрофіброю забезпечує дуже високу ефективність очищення.

Вугільний фільтр із тримачем KKF-FF (Active AirClean)

Вугільний фільтр нейтралізує неприємні запахи в холодильному відділенні й таким чином забезпечує кращу якість повітря.

Заміна вугільного фільтра KKF-RF (Activ AirClean)

Можна придбати запасні фільтри для тримача. Замінювати вугільні фільтри рекомендовано раз на 6 місяців.

Ввімкнення і вимкнення приладу

Перед першим використанням

Пакувальний матеріал

- Вийміть непотрібну упаковку зсередини приладу.

Захисна плівка

Прилад покритий спеціальною захисною плівкою, яка захищає прилад під час транспортування.

- Зніміть захисну плівку лише після установки приладу на місці.

Очищення холодильника

Обов'язково візьміть до уваги інструкції з розділу «Чищення та догляд».

- Промийте внутрішню частину приладу й устаткування.

Увімкнення приладу

Перш ніж завантажити продукти в морозильне відділення, увімкніть його приблизно на 2 години, щоб температура стала достатньо низькою.

Класти продукти в морозильне відділення можна тоді, коли температура в ній вже досить низька (принаймні -18°C).

За допомогою правої головної кнопки  можна одночасно увімкнути холодильне та морозильне відділення.

Компресор може ввімкнутись до 8 хвилин пізніше через вбудовану функцію затримки ввімкнення. Така функція затримки дає змогу продовжити термін служби компресора.

- Натисніть праву головну кнопку , щоб увімкнути морозильне і холодильне відділення.

Коли холодильник почне холодити, індикатор температури покаже задану температуру в морозильному відділенні. Внутрішнє освітлення холодильного відділення працює, коли дверцята відчинені.

Вимкнення приладу

Коли відображається температура в морозильному відділенні, можна вимкнути весь холодильник.

- Щоб вимкнути морозильне й холодильне відділення, натискайте праву головну кнопку , доки дисплей не стане темним.

Холодильне й морозильне відділення вимкнено. Якщо цього не сталося, це означає, що ввімкнене блокування (див. розділ «Виконання інших налаштувань», пункт «Вимкнення блокування»).

Внутрішнє освітлення холодильного відділення й охолодження вимкнено.

Вимикання холодильного відділення окремо

Холодильне відділення можна вимикати окремо, у той час коли холодильне відділення продовжує функціонувати. Така можливість особливо корисною, наприклад, під час відпустки.

Якщо відображається індикатор температури холодильного відділення, можна окремо вимикати холодильне відділення.

- Щоб вимкнути холодильне відділення, натискайте ліву головну кнопку Ввімк./Вимк. , доки дисплей не стане темним.

Внутрішнє освітлення й індикатор температури для холодильного відділення погаснуть. Холодильне відділення вимкнено. На індикаторі показано температуру морозильного відділення.

Повторне ввімкнення холодильного відділення

Холодильне відділення можна повторно ввімкнути окремо.

- Щоб увімкнути холодильне відділення, двічі натисніть ліву кнопку .

Світиться індикатор температури для холодильного відділення. Холодильне відділення починає холодити й внутрішнє освітлення спрацьовує, коли двері відчинено.

За умови тривалої відсутності

У залишеному на тривалий час із зачиненими дверцятами вимкненому, але не вимитому приладі може з'явитися цвіль.

Обов'язково очищуйте прилад.

Якщо ви тривалий час не будете користуватись приладом, зверніть увагу на таке:

- Вимкніть прилад.
- Витягніть мережеву вилку з розетки або вимкніть запобіжник на розподільному щитку.
- Вимийте холодильник і залиште його відчиненим для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

Правильна температура

Правильно встановлена температура надзвичайно важлива для зберігання продуктів. Мікроорганізми швидко псують продукти, цього можна уникнути, якщо правильно встановити температуру зберігання. Температура впливає на швидкість розмноження мікроорганізмів. Знижена температура сповільнює ці процеси.

Температура у приладі підвищується, якщо:

- відчиняти дверцята часто і надовго
- у ньому знаходиться багато продуктів
- у ньому зберігаються теплі, свіжі продукти
- навколо холодильника висока температура. Холодильник розраховано на певний кліматичний клас (кімнатна температура), меж якого необхідно дотримуватися.

... у холодильному відділенні

Рекомендована температура охолодження в холодильному відділенні від **4 °C**.

... у морозильному відділенні

Для замороження свіжих продуктів і їх тривалого зберігання, необхідно встановити температуру **-18 °C**. При цій температурі ріст мікроорганізмів припиняється. Як тільки температура піднімається вище **-10 °C**, починається розпад мікроорганізмів, і стійкість продуктів під час зберігання зменшується. З цієї причини розморожені продукти можна заморожувати тільки після обробки (після варіння або смаження). Більшість мікроорганізмів гине при високих температурах.

Індикація температури

Індикація температури на дисплеї показує або **потрібну температуру холодильного відділення**, або **потрібну температуру морозильного відділення** в нормальному режимі роботи.

Повідомлення: Ви можете змінити індикацію температури, натиснувши кнопку  потрібного відділення охолодження.

Під час налаштування температури **показана температура блимає**.

Потрібна температура на індикаторі морозильного відділення й символ тривоги  блимають:

- Такої температури немає в діапазоні індикатора температури.
- Підвищення температури на кілька градусів вказує на втрату холоду. Одночасно лунає попереджувальний сигнал.

Ця короткочасна втрата холоду безпечна, якщо виникає через наведені далі причини:

- Дверцята були довго відчинені, наприклад, під час завантаження або виймання великої кількості продуктів.
- Заморожено свіжі продукти (щойно приготовані).

Регулювання температури в холодильному й морозильному відділенні

Температуру можна регулювати в такому діапазоні:

- у холодильному відділенні від 3 °C до 9 °C;
- у морозильному відділенні від -16 °C до -26 °C.

Температуру для холодильного або морозильного відділення можна регулювати відповідною кнопкою .

- Натискайте кнопку регулювання температури , доки на індикаторі не з'явиться бажана температура.

Після першого натискання блимає значення останньої встановленої температури.

Потім температура змінюється безперервно; коли досягнуто найвищого значення, відлік починається знову з найменшого значення.

Нова обрана температура буде прийнята автоматично через певний час і з'явиться на індикаторі.

Світиться індикатор налаштованої температури холодильного відділення. Індикатор налаштованої температури морозильного відділення блиматиме, доки не буде досягнуто цієї температури.

Температура приладу повільно встановлюється відповідно до нового обраного значення температури.

Правильна температура

Повідомлення: Якщо температуру змінено, перевіряйте індикатор температури **приблизно через 6 годин, якщо в приладі зберігається мало продуктів і через 24 години, якщо холодильник заповнений**. Лише тоді встановлюється фактична температура.

- Якщо після вказаного часу температура буде занадто високою або низькою, встановіть температуру повторно.

Функція суперзаморожування

Для оптимального заморожування продуктів, необхідно перед замороженням свіжих продуктів увімкнути функцію суперзаморожування.

Таким чином можна швидко заморозити продукти, зберегти їх поживну цінність, вміст вітамінів, зовнішній вигляд і смак.

Винятки:

- Якщо ви завантажуєте продукти у замороженому вигляді.
- Якщо ви щоденно завантажуєте до 2 кг продуктів.

Якщо відображається індикатор температури морозильного відділення, можна окремо вмикати функцію суперзаморожування.

Увімкнення функції суперзаморожування

Функцію суперзаморожування необхідно активувати за **6 годин до завантаження** продуктів для суперзаморожування. Якщо ви маєте намір використати **максимальну ємність**, необхідно увімкнути функцію суперзаморожування **за 24 години** до завантаження!

Компресор може увімкнутись до 8 хвилин пізніше через вбудовану функцію затримки увімкнення. Така функція затримки дає змогу продовжити термін служби компресора.

- Натисніть коротко кнопку ❄️.

Символ ❄️ засвітиться. Температура в морозильному відділенні знижується, оскільки прилад працює з максимальною холодинною потужністю.

Вимкнення суперзаморожування

Функція суперзаморожування вимкнеться автоматично приблизно через 65 годин. Символ ❄️ згасне й холодильник продовжить працювати з нормальною холодинною потужністю.

Для економії електроенергії можна самостійно вимкнути функцію суперзаморожування.

- Натисніть й утримуйте кнопку ❄️, доки символ ❄️ не згасне.

Охолодження приладу знову працює в нормальному режимі.

Застосування суперзаморожування та системи DynaCool

Функція DynaCool

Без динамічного охолодження (DynaCool) у холодильному відділенні виникають різні холодні зони через природну циркуляцію повітря (холодне, важке повітря опускається в нижню частину). Ці холодні зони слід правильно використовувати під час зберігання продуктів харчування (див. розділ «Зберігання їжі в холодильному відділенні»).

Якщо ви хочете зберігати велику кількість однорідних продуктів харчування (наприклад, для вечірки), можна встановити відносно однаковий розподіл температури за допомогою динамічного охолодження по всіх полицях, щоб усі продукти в холодильному відділенні охолоджувались приблизно однаково. Значення температури можна регулювати і в подальшому.

Слід вмикати динамічне охолодження зокрема й у таких ситуаціях:

- висока температура в приміщенні (прибл. понад 30 °C)
- висока вологість повітря (наприклад, влітку)

Якщо відображається індикатор температури холодильного відділення, можна окремо ввімкнути функцію DynaCool.

Увімкнення динамічного охолодження

- Натисніть коротко кнопку .

Символ  засвітиться.

Вентилятор готовий до роботи та вмикається під час роботи компресора.

Вимкнення динамічного охолодження

Оскільки споживання електроенергії після вмикання динамічного охолодження зростає, за звичайних умов необхідно його знову вимкнути.

- Натисніть й утримуйте кнопку , доки символ  не згасне.

З метою енергозбереження вентилятор автоматично тимчасово вимикається, коли дверцята відчинені.

Сигнал про підвищення температури/відчинені дверцята

Прилад оснащений функцією звукового оповіщення, завдяки якій незначний підйом температури у морозильній зоні не залишиться без уваги, а також можна буде запобігти надмірному використанню електроенергії при відкриванні дверцят.

Морозильне відділення з сигналом про зміну температури

Якщо температура заморожування досягне занадто високого значення, блимає індикатор температури і попереджувальний сигнал . Також лунає попереджувальний сигнал.

Температурний діапазон, при якому звучить сигнал, залежить від налаштувань регулятора температури.

Звуковий сигнал та індикація з'являються в таких випадках:

- Ви вмикаєте прилад і температура в одній із температурних зон дуже відрізняється від встановленої.
- Під час сортування й виймання заморожених продуктів у прилад потрапляє багато теплого повітря.
- Ви заморожуєте велику кількість продуктів.
- Ви заморожуєте продукти в теплому свіжому вигляді.
- Відсутнє електропостачання.
- Прилад несправний.

Як тільки температуру відновлено, попереджувальний сигнал вимикається, індикатор знову показує сталу температуру, а попереджувальний символ  згасає.

 **Небезпека для здоров'я через споживання зіпсованої їжі.**

Якщо протягом тривалого часу температура залишається на позначці менше ніж -18°C , продукти можуть відтанути або розморозитись. Це зменшує термін придатності їжі.

Перевірте, чи почали продукти відтавати або розморозуватись. У такому разі одразу використайте продукти або обробіть їх термічно (зваріть або засмажте), перш ніж їх знову заморозити.

Сигнал про відчинені дверцята

Якщо дверцята приладу залишаються відчиненими довше ніж 60 секунд лунає сигнал.

Як тільки дверцята приладу зачиняються, попереджувальний сигнал припиняється.

Передчасне вимикання попереджувального сигналу

Якщо вам заважає звуковий сигнал, його можна завчасно вимкнути.

■ Натисніть кнопку .

Попереджувальний сигнал вимкнено. В разі підвищення температури попереджувальний символ  світитиметься, доки температура не досягне нормального рівня.

Програмування інших установок

Режим налаштування

Налаштувати прилад можна лише в режимі налаштування.

Увімкнення/вимкнення блокування	с
Налаштування шабат-режиму	5

Режим налаштування на дисплеї позначено символом '≡'.

Далі описано, як увійти в режим налаштування й змінити налаштування.

Увімкнення/вимкнення блокування

За допомогою функції блокування можна запобігти ненавмисному вимкненню холодильника.

– Увімкнення блокування

- Натисніть й утримуйте кнопку  приблизно протягом 5 секунд.

Символ меню '≡' світиться, і на дисплеї блимає символ 5.

Тепер режим налаштування активовано.

- Натисніть кнопку  в морозильному відділенні й на дисплеї блиматиме с.
- Коротко натисніть кнопку , щоб викликати функцію блокування.

На дисплеї з'явиться символ с1.

- Коротко натисніть кнопку , щоб увімкнути блокування.

Символ  засвітиться.

- Для виходу з режиму налаштувань натисніть праву головну кнопку  морозильного відділення.

На дисплеї з'явиться значення температури.

– Вимкнення блокування

- Натисніть й утримуйте кнопку  приблизно протягом 5 секунд.

Символ  та символ '≡' світяться й на дисплеї блимає 5.

Тепер режим налаштування активовано.

- Натисніть кнопку  в морозильному відділенні й на дисплеї блиматиме с.
- Коротко натисніть кнопку , щоб викликати функцію блокування.

На дисплеї з'явиться символ с1.

- Коротко натисніть кнопку , щоб вимкнути блокування.

Символ  згасне.

- Для виходу з режиму налаштувань натисніть головну кнопку  морозильного відділення.

На дисплеї з'явиться значення температури.

Увімкнення/вимкнення шабат-режиму



Небезпека для здоров'я через споживання зіпсованої їжі.

Оскільки можливе порушення електропостачання під час шабат-режиму не відображається, заморожені продукти можуть відтанути або розморозитись. Це зменшує термін придатності їжі.

Перевірте, чи почали продукти відтавати або розморожуватись. У такому разі одразу використайте продукти або обробіть їх термічно (зваріть або засмажте), перш ніж їх знову заморозити.

З метою підтримання релігійних звичаїв прилад оснащений шабат-режимом.

У шабат-режимі вимикаються такі функції:

- внутрішнє освітлення при відчинених дверцятах
- усі акустичні й візуальні сигнали
- індикація температури
- суперзаморожування та DynaCool (якщо ввімкнено завчасно)

Щоб вимкнути шабат-режим, натисніть кнопку .

Прибл. через 120 годин шабат-режим автоматично вимикається.

Стежте за тим, щоб дверцята приладу були щільно зачинені, а звукові й візуальні сигнали вимкнені.

– Увімкнення шабат-режиму

- Натисніть і утримуйте кнопку  приблизно протягом 5 секунд.

Символ  світитиметься, і на дисплеї блимає 5.

Тепер режим налаштування активовано.

- Щоб викликати функцію шабат-режиму, коротко натисніть кнопку .

На дисплеї з'явиться 51.

- Щоб підтвердити налаштування, коротко натисніть кнопку .

Дисплей згасає, а шабат-режим увімкнено.

– Вимкнення шабат-режиму

- Двічі коротко натисніть кнопку , щоб вимкнути шабат-режим.

Символ  світитиметься, і на дисплеї блимає 5.

Тепер режим налаштування активовано.

Шабат-режим вимкнено.

- Для виходу з режиму налаштувань натисніть головну кнопку .

Зберігання продуктів в холодильному відділенні

 **Небезпека вибуху** через займисті суміші газів.

Займисті гази можуть зайнятися від електричних деталей.

Забороняється зберігати у приладі вибухонебезпечні матеріали (наприклад, аерозолі). На таких аерозолях завжди є позначка з інформацією про вміст або символ полум'я. Витік газів може призвести до займання від електричних деталей.

 **Небезпека пошкодження** приладу продуктами із вмістом жиру або олії.

Якщо Ви зберігаєте в приладі або на його дверцятах продукти із вмістом жиру або олії, від контакту із пластиком можливе утворення тріщин.

Стежте за тим, щоб жир або олія, які протекли, не потрапили на пластикові деталі холодильника.

При недостатній циркуляції повітря продуктивність приладу зменшується, а енерговитрати підвищуються.

Не закривайте вентилятор на задній стінці.

Повідомлення: Продукти не повинні торкатися задньої стінки холодильного відділення. Інакше вони можуть до неї примерзнути.

Цей прилад має функцію автоматичного динамічного охолодження, завдяки якому при працюючому вентиляторі встановлюється рівномірна температура. При цьому розмежування на різні температурні зони виражається значно менше.

Різні зони охолодження

Завдяки природній циркуляції повітря холодильне відділення розподіляється на різні температурні зони.

Важке холодне повітря опускається в нижню частину холодильного відділення. Використовуйте різні зони охолодження відділення під час завантаження продуктів на зберігання.

Повідомлення: Під час зберігання не розташовуйте продукти близько один до одного, щоб забезпечити гарну циркуляцію повітря.

Зберігання продуктів в холодильному відділенні

Найтепліша зона

Найтепліша зона в холодильному відділенні знаходиться зверху в передній області і на дверцятах приладу.

Використовуйте цю область для зберігання, наприклад, масла, щоб воно зберігалось м'яким, та сиру, щоб зберегти його аромат.

Найхолодніша зона

Найхолодніша зона в холодильному відділенні знаходиться безпосередньо над боксами для овочів і фруктів та біля задньої стінки.

Використовуйте ці зони для зберігання ніжних продуктів, які швидко псуються, таких як:

- м'ясо, риба, птиця
- ковбаси, готові страви
- страви/випічка з яєць і вершків
- готове тісто, тісто для піци та пирогів
- сир зі свіжого молока й інші молочні продукти
- готові овочі у пластиковій упаковці
- усі свіжі продукти (середній термін зберігання яких досягається при температурі не менш ніж 4 °C)

Не придатні для зберігання в холодильному відділенні продукти

Не всі продукти підлягають зберіганню при температурі 5 °C, оскільки вони чутливі до холоду.

До таких чутливих до холоду продуктів, крім інших, відносяться:

- Ананаси, авокадо, банани, гранати, манго, дині, папайя, маракуйя, цитрусові (лимон, апельсин, мандарин, грейпфрут),
- Фрукти (недостиглі),
- Баклажани, огірки, картопля, паприка, помідори, цукіні
- Твердий сир (наприклад, пармезан, гірський сир)

Вказівки щодо закупівлі продуктів харчування

Найважливішою умовою тривалого терміну зберігання є свіжість продуктів у момент їх заморожування.

Звертайте також увагу на термін придатності та правильну температуру зберігання.

За можливості не порушуйте постійного охолодженого стану продуктів, якщо, наприклад, ви перевозите їх у теплому автомобілі.

Зберігання продуктів в холодильному відділенні

Правильне зберігання продуктів

Зберігайте продукти в холодильному відділенні тільки **запакованими або закритими**. Таким чином можна запобігти утворенню сторонніх запахів, а також висиханню продуктів і перенесенню наявних бактерій. Це особливо важливо враховувати під час зберігання продуктів тваринного походження. Переконайтеся, що такі продукти, як сире м'ясо та риба, не контактують з іншими продуктами. Якщо правильно встановлювати температуру й дотримуватися належної гігієни, можна збільшити термін придатності продуктів і уникнути накопичення відходів.

Фрукти й овочі

Фрукти й овочі можна зберігати незапакованими в боксі для овочів і фруктів.

Продукти, що містять білок

Зверніть увагу, що багаті білками продукти псуються швидше. Це означає, що морепродукти псуються швидше, ніж риба, а риба псується швидше, ніж м'ясо.

Оформлення внутрішнього простору холодильної зони

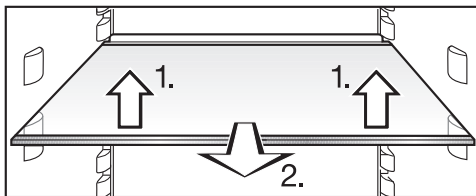
Перестановка дверних полиць і полиць для пляшок

Знімайте дверні полиці та полиці для пляшок лише, коли вони порожні.

- Змістіть дверну полицю або полицю для пляшок вгору та вийміть її вперед.
- Встановіть полицю або полицю для пляшок на потрібне місце. Стежте, щоб вони добре зафіксувалися на виступаючих елементах.

Переміщення полиць

Щоб запобігти ненавмисному зніманию, полиці закріплюються за допомогою висувних стопорів.



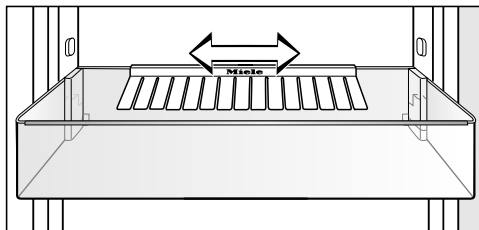
- Ви можете переставляти полиці, залежно від висоти ємностей/продуктів, які зберігаються:

1. Злегка підніміть полицю спереду.
2. Вийміть її.

Задній край задньої захисної планки має бути спрямований вгору, щоб їжа не торкалася задньої стінки та не примерзала до неї.

- Закріпіть полицю на рівні потрібної відмітки.

Перестановка або знімання тримача для пляшок



Ви можете зсувати тримач для пляшок вправо або вліво. Так Ви звільните місце для напоїв в тетрапаках.

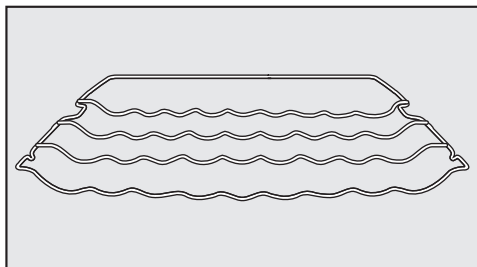
Тримач для пляшок можна повністю вийняти, наприклад, для чищення:

- Вийміть тримач для пляшок, починаючи із задньої частини полиці.

Після очищення Ви можете знову вставити тримач для пляшок.

Оформлення внутрішнього простору холодильної зони

Перестановка полиці для пляшок



Підставку для пляшок можна по-різному розміщувати в приладі.

- Підніміть полицю для пляшок злегка попереду, підніміть із гнізд по верх опорних ребер і вийміть, спрямовуючи її вгору або вниз.

Задній упорний кант полиці повинен бути спрямованим вгору, щоб пляшки не торкалися задньої стінки.

Полиця для пляшок захищена від випадкового витягування спеціальним стопором.

Перестановка вугільного фільтра

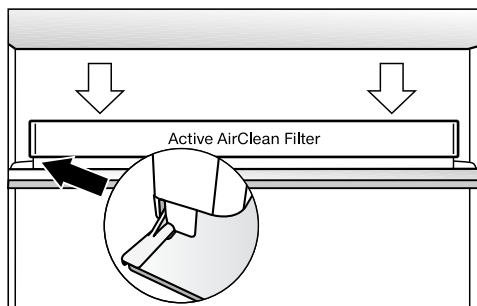
Вугільний фільтр із тримачем KKF-FF (Active AirClean) можна придбати додатково (див. розділ «Устаткування», пункт «Устаткування, що можна придбати додатково»).

Під час зберігання ароматних продуктів (наприклад, сиру із приправами) враховуйте такі інструкції:

- Поставте тримач із вугільним фільтром на ту полицю, де зберігається цей продукт.
- За потреби замініть фільтр раніше.
- Вставте новий фільтр (із тримачем) у холодильник (див. розділ «Устаткування», підрозділ «Устаткування, яке можна придбати додатково»).

Тримач вугільного фільтра знаходиться на задній захисній планці полиці.

- Для заміни фільтра зніміть його тримач вгору із планки.



- Вставте тримач на захисну планку потрібної полиці.

Максимальна потужність заморожування

Щоб продукти заморозилися повністю якнайшвидше, не можна перевищувати максимальну потужність заморожування. Максимальну потужність заморожування протягом 24 годин див. на типовій табличці «Потужність заморожування ... кг/24 год».

Яким чином заморожувати свіжі продукти?

Свіжі продукти необхідно якомога швидше заморозити, тим самим ви збережете їх поживну вартість, вміст вітамінів, належний зовнішній вигляд і смак.

Чим довше продукти заморожуються, тим більше соку витікає з кожної клітини. Клітини зморщуються. Під час розморожування тільки частина соку надходить назад у клітини. На практиці це означає, що продукти втрачають багато соку. Під час розморожування продукту утворюється велика кількість води.

Якщо продукти заморожувати швидко, тоді клітинній рідині бракує часу на переміщення із клітин у проміжні камери. Клітини зморщуються значно менше. Лише незначна частина втраченої рідини повертається із проміжних камер назад до клітин, і в результаті продукти втрачають незначну кількість власного соку. Утворюється тільки невелика кількість води.

Зберігання готових заморожених продуктів

Не заморожуйте знову розморожені або підталі продукти. Тільки в тому випадку, якщо ви їх термічно обробили (зварили або засмажили), можливе їх повторне заморожування.

Якщо ви хочете зберігати вже заморожені продукти, у магазині перевірте:

- щільність упаковки
- термін зберігання
- температуру зберігання в магазині.

Якщо температура зберігання вище ніж -18°C , то термін зберігання продуктів скорочується.

- Купуйте заморожені продукти в останню чергу та перевозьте їх загорненими в папір або в сумці-термосі.
- Вдома відразу покладіть продукти до холодильника.

Заморожування та зберігання

Самостійне заморожування харчових продуктів

Заморожуйте тільки свіжі продукти!

Перед заморожуванням зверніть увагу

- Для **заморожування придатні**: свіже м'ясо, м'ясо птиці, дичина, риба, овочі, зелень, свіжі фрукти, молочні продукти, випічка, залишки страв, жовток, білок і багато готових страв.
- Для **заморожування не придатні**: виноград, качаний салат, редиска, редька, сметана, майонез, цілі яйця у шкарлупі, ріпчаста цибуля, цілі свіжі яблука та груші.
- Для збереження кольору, смаку, аромату й вітаміну С перед заморожуванням овочі необхідно бланшувати. Для цього овочі опускаються порціями в киплячу воду на 2–3 хвилини. Після бланшування покладіть овочі для швидкого охолодження в холодну воду. Дайте воді стекти.
- Нежирне м'ясо краще підходить для заморожування та зберігається довше, ніж жирне.
- Між відбивними, стейками або шніцелями прокладіть поліетиленову плівку або фольгу. Завдяки цьому вони не примерзнуть один до одного.
- Перед заморожуванням не слід перчити або солити сирі продукти та бланшовані овочі. Готові страви можна лише злегка приправити і

посолити. Деякі спеції під час заморожування можуть змінити смак страви.

- Теплим продуктам і напоям дайте спочатку охолонути, не завантажуйте їх у прилад, щоб уникнути підтавання вже заморожених продуктів і скоротити споживання електроенергії.

Пакування заморожених продуктів

- Заморожуйте продукти порціями.

– Відповідна упаковка

- Синтетична плівка
- Плівковий рукав із поліетилену
- Алюмінієва фольга
- Їмності для заморожування

– Невідповідна упаковка

- Пакувальний папір
- Пергаментний папір
- Целофан
- Мішки для сміття
- Використані пакети

- Видавіть повітря з упаковки.

- Щільно закрийте упаковку:

- резинками
- пластиковими затискачами
- кухонними нитками
- морозостійкою стрічкою

Повідомлення: Мішки або плівку з поліетилену можна герметично запакувати на спеціальному приладі.

- Напишіть на упаковці її вміст і дату заморожування.

- Розкладіть заморожені продукти на дні верхнього морозильного контейнера.

Перед розміщенням

- Якщо у вас більше ніж 2 кг свіжих продуктів, перш ніж закласти їх, увімкніть функцію суперзаморожування (див. розділ «Використання функцій суперзаморожування та DupaCool — Функція суперзаморожування»).

Так раніше завантажені продукти накопичать резерв холоду.

Встановлення



Небезпека пошкодження через перенавантаження приладу.

Надмірна кількість продуктів може призвести до пошкодження контейнерів для заморожування/скляної полиці.

Необхідно дотримуватися максимального навантаження 20 кг на контейнер для заморожування.

Завантажені продукти, які необхідно заморозити, не мають доторкатися раніше заморожених, щоб запобігти їх підтаванню.

- Кладіть упаковку сухою, щоб запобігти її змерзанню або примерзанню.

Якщо вони заставлені, продуктивність приладу зменшується, підвищуються енерговитрати.

Кладіть заморожені продукти так, щоб вони не закривали вентиляційні отвори.

Заморожування та зберігання

Тривалість зберігання заморожених продуктів

Тривалість зберігання продуктів при дотриманні температури -18°C дуже відрізняється. Навіть у заморожених продуктах повільно відбуваються процеси розпаду. Внаслідок дії кисню жир може згіркнути. Тому пісне м'ясо зберігається довше, ніж жирне.

Наведені дані про тривалість зберігання є орієнтовними для зберігання різних груп продуктів у морозильному відділенні.

Група продуктів	Тривалість зберігання (місяців)
Лід	від 2 до 6
Хліб, випічка	від 2 до 6
Сир	від 2 до 4
Риба, жирна	від 1 до 2
Риба, пісна	від 1 до 5
Ковбаса, шинка	від 1 до 3
Дичина, свинина	від 1 до 12
Птиця, яловичина	від 2 до 10
Фрукти, овочі	від 6 до 18
Трави	від 6 до 10

Для зберігання в побутових умовах упаковка продуктів має вирішальне значення для тривалості.

Якщо встановити постійну температуру заморожування -18°C й дотримуватися належної гігієни, можна збільшити термін придатності продуктів до максимального й уникнути накопичення відходів.

Розморожування продуктів

Не заморожуйте знову розморожені або підталі продукти. Тільки в тому випадку, якщо ви їх термічно обробили (зварили або засмажили), можливе їх повторне заморожування.

Заморожені продукти можна розморозити:

- у мікрохвильовій печі
- у духовці, використовуючи режим «Конвекція» або «Розморожування»
- при кімнатній температурі
- у холодильному відділенні (холод, який вивільняється під час розморожування, буде використаний для охолодження продуктів)
- у пароварці

Пласкі скибочки м'яса або риби після підтавання можна покласти на гарячу сковороду.

Розморожуйте **шматочки риби та м'яса** (наприклад, фарш, курятину, рибне філе) так, щоб вони не доторкалися до інших продуктів. Не давайте воді, яка утворюється під час розморожування, розтікатися під інші продукти й обов'язково вилийте її.

Фрукти можна розморожувати при кімнатній температурі як в упаковці, так і в закритій мисці.

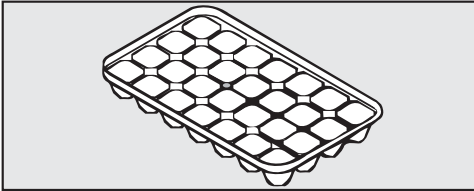
Овочі в замороженому вигляді можна класти в окріп або тушкувати в гарячому маслі. Завдяки зміні структури клітин готування потребує менше часу, ніж для свіжих овочів.

Швидке охолодження напоїв

Виймайте пляшки, які були покладені в морозильне відділення для швидкого охолодження, **не пізніше, ніж через годину**. Вони можуть лопнути.

Використання устаткування

Приготування кубиків льоду



- Заповніть ванночку для льоду на три чверті водою та поставте на дно морозильного контейнера.
- Щоб відділити примерзлий кубик льоду від ванночки використовуйте тупий предмет, наприклад, ручку ложки.

Повідомлення: Ви легко дістанете лід із ванночки, якщо потримаєте її під проточною водою.

Оформлення внутрішнього простору

Виймання контейнерів

Контейнери можна виймати для завантаження та розвантаження або для очищення.

Так само, виймаючи контейнери для заморожування, ви можете збільшувати морозильне відділення, якщо необхідно заморозити більші продукти, наприклад індичку або дичину.

Якщо ви виймаєте морозильні контейнери, звертайте увагу на таке: нижній морозильний контейнер має завжди залишатися в приладі.

- Витягніть контейнери до обмежувача, а потім підніміть угору.

Розморожування

Холодильне відділення

Холодильне відділення автоматично розморожується.

Під час роботи компресора відбувається технічно обумовлене утворення інею та крапельок води на задній стінці холодильного відділення. Ви не повинні намагатися їх видалити, тому що внаслідок тепла від роботи компресора вода випарується.

Тала вода стікає по жолобу та зливній трубці у випарну систему, розташовану на задній стінці холодильника.

Жолоб і отвір для зливу талої води мають бути чистими. Тала вода має стікати без перешкод.

Морозильне відділення

Прилад оснащено системою «Frost free», завдяки якій розморожування відбувається автоматично.

Волога, яка утворюється, осідає на випарнику, автоматично час від часу відтає та випаровується.

Завдяки автоматичному розморожуванню морозильне відділення ніколи не вкривається льодом. Продукти при цьому не розмерзаються.

Стежте за тим, щоб вода не потрапляла в електронний блок і систему освітлення.

 **Небезпека пошкодження через потрапляння вологи.**

Пара пароочищувача може пошкодити пластик і електричні деталі.

Не використовуйте пароочищувачі для чищення холодильника.

Не зливайте воду, використану під час чищення холодильника, в отвір для зливу талої води.

Типову табличку всередині холодильника не можна знімати. Вона знадобиться в разі виникнення несправності.

Вказівки щодо вибору миючих засобів

Для чищення внутрішнього простору приладу використовуйте лише прості побутові засоби для чищення і догляду.

Щоб не пошкодити зовнішні поверхні, **не застосовуйте для очищення:**

- миючі засоби, які містять у складі соду, амоніак, кислоти або хлориди,
- миючі засоби для видалення накипу,
- абразивні миючі засоби, наприклад, у вигляді порошка або паст, наждак,
- миючі засоби із вмістом розчинників,
- миючі засоби для чищення нержавіючої сталі,
- засоби для чищення посудомийних машин,
- спреї для чищення духових шаф,
- засоби для чищення скла,
- абразивні жорсткі губки та щітки (напр., губки для чищення кастрюль),
- губки з еластичного пінопласту,
- гострі металеві скребки.

Рекомендовано використовувати для чищення чисту губку, ледь теплу воду і трохи м'якого миючого засобу.

Важливі відомості щодо чищення Ви знайдете на наступних сторінках.

Чищення та догляд

Підготовка приладу до очищення

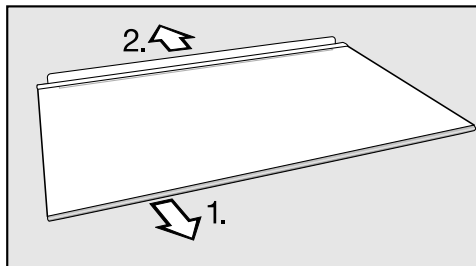
- Вимкніть прилад.

Дисплей згасає, охолодження вимикається.

- Вийміть із приладу продукти та покладіть їх у прохолодне місце.
- Вийміть полицю на дверцятах/полицю для пляшок з дверцят.
- Витягніть контейнери для заморожування.
- Дістаньте всі знімні деталі для чищення.

Демонтаж полиці

- Покладіть полицю на м'яку поверхню (наприклад, кухонний рушник) на робочій поверхні.



- Перед очищенням полиці зніміть пластикові накладки та задні захисні планки.
 1. Починаючи з одного боку, зніміть пластикові накладки.
 2. Зніміть захисні планки.
- Після очищення знову прикріпіть пластикові накладки або захисні планки до полиці.

Очищення внутрішнього простору, устаткування

Холодильник необхідно регулярно очищати, принаймні один раз на місяць.

Не допускайте засихання забруднень, одразу видаляйте їх.

- Очистіть **внутрішній простір** чистою губкою, ледь теплою водою і невеликою кількістю побутового м'якого миючого засобу.
- Промийте після очищення чистою водою, а потім протріть все насухо рушником.

Зніміть пластикові планки, перш ніж ставити полиці в посудомийну машину.

Наступні деталі **не придатні для миття в посудомийній машині**:

- пластикові накладки
- всі контейнери і кришки контейнерів (якщо в наявності залежно від моделі)
- розмежувальна пластина
- Очищуйте це устаткування вручну.

 **Небезпека пошкодження** через високу температуру посудомийної машини.

Деякі деталі холодильника можуть бути непридатними для очищення в посудомийній машині при температурі вище 55 °C, наприклад, можуть деформуватись.

Для деталей, які можна очищувати в посудомийній машині, вибирайте програму з температурою не більше 55 °C.

Контактуючи з натуральними барвниками, такими як: морква, помідори і кетчуп, пластмасові деталі в мийній камері машини можуть змінити колір. Зміна кольору не впливає на міцність деталей.

Наведені нижче деталі **придатні для миття в посудомийній машині**:

- тримач для пляшок, поличка для яєць, ванночка для льоду (входять у комплект залежно від моделі)
- полиці для пляшок та полиця з внутрішньої сторони дверцят (без пластикових планок)
- полиці (без планок і без друку)
- тримач вугільного фільтра (можна придбати як додаткове устаткування)
- Очистіть жолоб і трубку для зливу талої води за допомогою прутка або подібного предмета, щоб вода завжди могла без перешкод витікати.

Чищення та догляд

- Залиште дверцята приладу відчиненими для провітрювання, щоб уникнути утворення запаху.

Очищення фронту приладу і бічних стінок

За умов тривалого впливу забруднень поверхні за певних умов не можна буде очистити. Поверхні можуть змінити колір або зовнішній вигляд.

Видаляйте забруднення на передній частині приладу та його бічних стінках одразу.

Усі поверхні схильні до появи подряпин і можуть змінити колір або зовнішній вигляд, якщо на них потрапить невідповідний миючий засіб.

Прочитайте інформацію «Вказівки щодо використання миючих засобів» на початку цього розділу.

- Очищайте поверхні чистою губчатою серветкою, миючим засобом і теплою водою. Для чищення можна використовувати чисту м'яку серветку з мікрофібри без засобу для чищення.
- Промийте після очищення чистою водою, а потім протріть усе насухо серветкою.

Для приладів з нержавіючої сталі актуальне наступне:

Передня панель приладу

 **Небезпека пошкодження через неправильне очищення.**
Покриття поверхонь (CleanSteel) пошкоджується.

Не очищуйте поверхні засобом для нержавіючої сталі.

Передня панель приладу з нержавіючої сталі вкриті високоякісним покриттям (CleanSteel). Воно захищає прилад від забруднень і полегшує очищення.

Очищення вентиляційних профілів

Скупчення пилу збільшує витрати електроенергії.

- Регулярно очищайте профілі для вентиляції і видалення повітря щіткою або пилососом (використовуйте, наприклад, всмоктувальну щітку для пилососів Miele).

Задня стінка — Очищення компресора і металевої решітки

Скупчення пилу збільшує витрати електроенергії.

 **Небезпека пошкодження через неправильне очищення.**

Стежте за тим, щоб під час очищення компресора і металевої решітки, не було пошкоджено мережевий кабель або інші елементи конструкції.

Обережно очистьте компресор і металеві решітку.

Компресор і металева решітка на задній стінці холодильника (теплообмінник) потрібно очищувати хоча б раз на рік від пилу.

Чищення та догляд

Очищення ущільнення дверцят

Якщо ущільнення дверцят пошкоджено або вийшло з паза, дверцята приладу зачиняються неправильно і потужність знижується. Як наслідок, всередині приладу утворюється конденсат, що може призвести до утворення шару льоду.

Стежте за тим, щоб ущільнення дверцят не пошкодилось і правильно сиділо в пазу.



Небезпека пошкодження через неправильне очищення.

Внаслідок обробки маслами або жирами ущільнення дверцят може стати пористим.

Забороняється обробляти ущільнення дверцят за допомогою масел і жирів.

- Регулярно очищуйте ущільнення дверцят чистою водою, ретельно витирайте насухо рушником.

Введення приладу в експлуатацію після чищення

- Встановіть на свої місця всі деталі приладу.
- Ввімкніть холодильник.
- Включіть функцію суперзаморожування, щоб морозильна зона швидко охолонула.
- Покладіть продукти в холодильну зону і закрийте дверцята.
- Вставте полиці для заморожування із продуктами в морозильну зону і закрийте дверцята.
- Вимкніть функцію суперзаморожування натисканням на кнопку суперзаморожування, як тільки у морозильній зоні постійна температура досягне відмітки мінімум -18°C .

Заміна вугільного фільтра

Вугільний фільтр із тримачем KKF-FF (Active AirClean) можна придбати додатково (див. розділ «Опис приладу», пункт «Устаткування»).

Приблизно кожні 6 місяців змінюйте вугільні фільтри у тримачі.

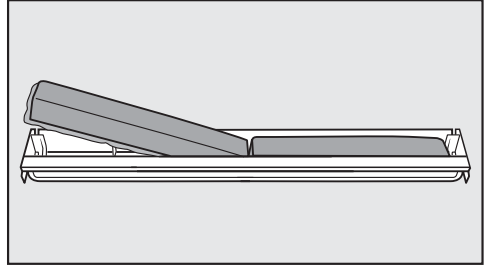
Запасний вугільний фільтр KKF-RF можна придбати в сервісній службі Miele, у спеціалізованому магазині або онлайн-магазині компанії Miele.

Повідомлення: Тримач вугільних фільтрів придатний для миття в посудомийній машині.

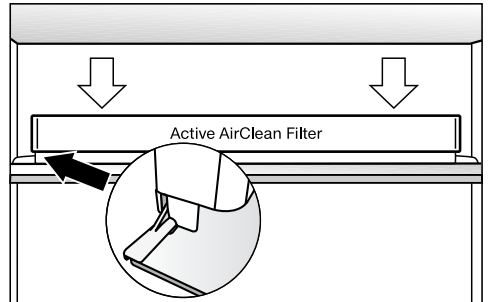
- Зніміть тримач фільтрів із полиці вгору.

Встановлені вугільні фільтри не мають доторкатися до задньої стінки приладу, оскільки через вологу на задній стінці вони можуть до неї приклеїтися.

Вставте нові вугільні фільтри так, щоб вони не виступали з тримача.



- Вийміть обидва вугільні фільтри та вставте нові фільтри ребром донизу в тримач.



- Вставте тримач по центру на сухий задній край полиці так, щоб він зафіксувався.

Що робити, якщо ...?

Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

За можливості не відкривайте холодильник до усунення несправності, щоб зменшити втрату холоду.

Проблема	Причина і усунення
Прилад не охолоджує, не функціонує внутрішнє освітлення при відчинених дверцятах.	Прилад вимкнено. ■ Ввімкніть прилад.
	Штекер неправильно вставлений у мережну розетку. ■ Вставте мережну вилку в розетку.
	Перевірте, можливо спрацював запобіжник на електрощитку. Холодильник, мережа чи інший прилад може бути пошкоджено. ■ Зателефонуйте кваліфікованим електрикам або до сервісної служби.
Компресор вмикається частіше й на довше, температура у приладі занижена.	Вентиляційні отвори заставлені або запилилися. ■ Не заставляйте вентиляційні отвори сторонніми предметами. ■ Регулярно очищуйте вентиляційні отвори від пилу.
	Дверцята постійно відчиняються, інакше велика кількість їжі зберігалася б свіжою або замороженою. ■ Відкривайте дверцята приладу тільки за необхідності та лише на максимально короткий час.
	Потрібна температура встановиться знову через певний час.
	Дверцята приладу неповністю зачинені. З часом у морозильному відділенні утвориться товстий шар льоду. ■ Зачиніть дверцята приладу.

Проблема	Причина і усунення
	Потрібна температура встановиться знову через певний час.
	Якщо вже утворився товстий шар льоду, потужність охолодження зменшується, а енергоспоживання збільшується. ■ Розморозьте та вимийте прилад.
	Температура у приміщенні зависока. Чим вища температура у приміщенні, тим довше працює компресор. ■ Дотримуйтесь вказівок із розділу «Вказівки щодо встановлення», «Місце встановлення».
	Встановлена занижка температура у приладі. ■ Змініть налаштування температури.
	Більша кількість їжі заморожена одразу. ■ Дотримуйтесь рекомендацій із розділу «Замо- рожування та зберігання».
Компресор вмикається рідше та на корот- ший час, температура в приладі зростає.	Функція суперзаморожування досі ввімкнена. ■ Щоб заощадити енергію, ви можете передчас- но вимкнути суперзаморожування.
	Це не помилка. Встановлено надто високу темпе- ратуру. ■ Змініть налаштування температури. ■ Через 24 години ще раз перевірте температуру. Продукти починають розморозуватися. Температура в приміщенні, де стоїть прилад, ниж- че потрібної. Компресор вмикається зрідка, коли температура в приміщенні занижка. Тому в морозильному від- діленні може стати надто тепло. ■ Дотримуйтесь вказівок із розділу «Встановлен- ня», підрозділ «Вказівки щодо встановлення – місце встановлення». ■ Збільште температуру в приміщенні.

Що робити, якщо ...?

Проблема	Причина і усунення
Компресор довго працює.	Це не помилка. Щоб уникнути надмірного споживання електроенергії, за потреби охолодження компресор працює на малих обертах. Таким чином збільшується тривалість роботи компресора.
Ущільнення дверцят пошкоджено та потребує заміни.	Ущільнення дверцят можна замінити без інструмента. ■ Замініть ущільнення дверцят. Їх можна придбати у фірмових магазинах або сервісній службі компанії Miele.
Прилад вкрився шаром льоду або всередині приладу утворився конденсат. Можливо, неправильно зачищено дверцята приладу.	Ущільнення дверцят вийшло з паза. ■ Перевірте, чи правильно знаходиться ущільнення дверцят в пазу. Пошкоджено ущільнення дверцят. ■ Перевірте ущільнення дверцят на пошкодження.

Повідомлення на дисплеї

Помилка	Причина і усунення
На дисплеї світиться символ сигналу  разом із індикацією температури.	Активовано сигнал про зміну температури (див. також розділ «Сигнал про зміну температури та відчинені дверцята»): температура в морозильному відділенні значно вище або нижче встановленої. Причиною може бути, наприклад: – Часто відкриваються дверцята приладу. – Охолодження великої кількості продуктів без вмикання функції суперзаморожування. – Протягом тривалого часу було відсутнє електропостачання (порушення електропостачання). ■ Вирішіть проблему. Як тільки температуру відновлено, попереджувальний символ  згасне. ■ Залежно від температури, перевірте, чи продукти не відтанули або взагалі розморозились. У такому разі продукти додатково обробіть термічно (зваріть або засмажте), перш ніж їх знову заморозити.
На дисплеї з'являється від «F0 до F9».	Виникла несправність. ■ Зверніться в сервісну службу.
На дисплеї світиться  , прилад не охолоджує, приладом можна керувати, функціонує внутрішнє освітлення.	Ввімкнено демо-режим. Він дає можливість демонструвати роботу приладу, наприклад, у магазині, із вимкненим компресором. Для власного використання приладу ця установка непотрібна. ■ Запитайте в сервісній службі, як вимкнути демо-режим на Вашому приладі.

Що робити, якщо ...?

Не вмикається внутрішнє освітлення

Проблема	Причина і усунення
Не вмикається внутрішнє освітлення.	Холодильник або холодильне відділення не ввімкнено. ■ Увімкніть холодильник або холодильне відділення.
	Увімкнено шабат-режим . Дисплей темний, прилад охолоджує. ■ Коротко натисніть кнопку суперзаморожування, щоб вийти із шабат-режиму. Після цього на дисплеї буде показана температура та ввімкнеться внутрішнє освітлення (див. розділ «Проведення налаштування», пункт «Увімкнення/вимкнення шабат-режиму»).
	Внутрішнє освітлення автоматично вимикається приблизно через 15 хвилин, коли дверцята приладу відкриті через перегрів. Якщо це не є причиною, виникла несправність.  Ураження електричним струмом через відкриті струмопровідні деталі. Під час зняття плафона можливий контакт із струмопровідними деталями. Не знімайте плафон. Заміну ламп і ремонт світлодіодної підсвітки повинна здійснювати виключно сервісна служба.
	 Небезпека ураження світлодіодною підсвіткою. Це підсвічування відповідає групі ризику ГР 2. Якщо кришка пошкоджена, існує небезпека травмування очей. Якщо плафон несправний, ніколи близько не дивіться на підсвічування через оптичні інструменти (наприклад, лупи тощо). ■ Зверніться в сервісну службу.

Загальні проблеми з приладом

Проблема	Причина і усунення
Дверцята морозильного відділення кілька разів не відчиняються.	Це не помилка. Завдяки всмоктувальному ефекту дверцята можна буде відкрити без зусиль прибіл. через 1 хвилину.
Продукти змерзлись.	Упаковка продуктів під час завантаження була волога. ■ Розділіть продукти тупим предметом, наприклад, ручкою ложки.
У приладі біля зовнішніх стінок відчувається тепло.	Це не помилка. Тепло, яке утворюється від процесу охолодження, використовується для запобігання виділенню конденсату.

Причини звуків

Звуки, характерні для роботи приладу	Через що вони виникають?
Гудіння	Гудіння виникає внаслідок роботи мотора (компресора). При вмиканні мотора протягом деякого часу звук може лунати голосніше.
Булькіт	Булькіт, бурління або дзижчання виникає під час циркуляції по трубках всередині приладу холодоагенту.
Короткі металеві звуки	Такі звуки чутні завжди при вмиканні або вимиканні мотора термостатом.
Дзюркіт	Тихий дзюркіт, який виникає як результат переміщення потоків повітря всередині приладу.
Тріск, хрускіт	Хрускіт завжди чути, коли відбувається розширення матеріалу, з якого вироблено прилад.
Майте на увазі, що шуми, спричинені роботою мотора і циркуляцією холодоагенту, неминучі!	

Шуми	Причина й усунення
Клацання, стукіт, дєренчання	Холодильник стоїть нерівно. Вирівняйте його за допомогою ватерпаса. Для цього використовуйте під холодильником регульовані опори або розмістіть щось під ним.
	Холодильник торкається інших меблів або приладів. Відсуньте його.
	Контейнери або полиці хитаються або застрягають. Перевірте знімні деталі та за потреби встановіть їх.
	Пляшки або посудини торкаються одна одної. Трохи розсуньте їх подальше.
	Тримач кабелю досі висить на задній стінці приладу. Зніміть його.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Приєм у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Типову табличку розміщено всередині приладу.

База даних EPREL

Від 1 березня 2021 року відомості щодо маркування про використання енергії та вимоги щодо екологічного проектування можна буде знайти у європейській базі даних продукту (EPREL). Доступ до бази даних продукту можна отримати, перейшовши за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu/>. Для доступу вам знадобиться вказати модель.

Відомості про модель можна знайти на типовій табличці.

Miele		XXXXXX ← Nr. XX/XXXXXXXXXX	
WINEKÜHLGERÄT / WINEKÜHLGERÄT / WINEKÜHLGERÄT MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET / UNDERBAY / WORKTOP ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS / MO. ENCASTRABLE / SOUS PLAN ARMARIO PLACONDISIONATO. VINO / MO. INCASSABILE / FOTOTRABAO EN OMERA ВИННИЙ ТЕМПЕРАТУРНИЙ ШКАП			
Klasse/Class Classe/Clase SN-ST	Ap-Typ/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttinhalt/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges. Tot / R / F / R / F / C / C	/ G / G / WINE / CHILL / WINE / CHILL / WINE / CHILL	R600a: XXg

Гарантійний строк

Гарантійний строк складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію щодо гарантійних положень в Вашій країні Ви отримаєте в сервісній службі Miele.

Вказівки щодо установки

 **Небезпека пошкодження та займання через прилади, які утворюють тепло.**

Прилади, які утворюють тепло, можуть зайнятися та призвести до займання холодильника.

Не ставте прилади, які утворюють тепло, наприклад, міні-духовки, подвійні панелі конфорок або тостери, поблизу холодильника.

 **Небезпека пошкодження приладу та займання через відкрите полум'я.**

Відкрите полум'я може призвести до займання холодильника.

Стежте, щоб відкрите полум'я, наприклад, свічки, знаходилось подалі від холодильника.

Встановлення впритул (side-by-side)

 **Небезпека займання через конденсат на зовнішніх стінках приладу.**

За високої вологості конденсат збирається на зовнішніх стінках приладу та може призвести до корозії.

Не встановлюйте холодильник з іншими моделями безпосередньо один біля одного горизонтально чи вертикально.

У жодному разі цей прилад не можна встановлювати впритул (side-by-side), зверху чи знизу інших приладів, оскільки його не оснащено системою внутрішнього підігріву.

Дізнайтесь у фірмових магазинах Miele, які комбінації можливі з Вашим приладом.

Місце встановлення

Підходящим місцем буде сухе приміщення з гарною вентиляцією.

Під час вибору місця встановлення враховуйте той факт, що енергоспоживання холодильника підвищується, якщо він перебуває безпосередньо біля опалювального приладу, плити та інших джерел тепла. Також слід уникати потрапляння прямого сонячного проміння.

Чим вища температура в приміщенні, тим довше працює компресор, а це в свою чергу збільшує витрати енергії.

При вбудовуванні приладу звертайте увагу на такі чинники:

- Розетка не має знаходитися позаду приладу; вона має бути легкодоступною в аварійному випадку.
- Вилка та мережний кабель не має торкатися задньої стінки приладу, так як внаслідок вібрацій вони можуть пошкодитись.
- Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо вони знаходяться позаду приладу.



Небезпека займання через конденсат на зовнішніх стінках приладу.

При високій вологості конденсат збирається на зовнішніх стінках приладу та може призвести до корозії.

Для запобігання корозії рекомендовано встановлювати прилад у сухому приміщенні з достатньою вентиляцією та/або з кондиціонером.

Після установки переконайтесь, що дверцята приладу правильно зачиняються, забезпечені достатні вентиляційні отвори, і прилад установлено так, як описано.

Кліматичний клас

Холодильник розраховано на певний кліматичний клас (діапазон температур у приміщенні), меж якого необхідно дотримуватися. Кліматичний клас зазначено на типовій табличці всередині холодильника.

Кліматичний клас	Температура у приміщенні
SNCH	від +10 до +32 °C
N	від +16 до +32 °C
ST	від +16 до +38 °C
T	від +16 до +43 °C

Нижча температура у приміщенні призводить до збільшення часу простою компресора. Це може сприяти підвищенню температури в холодильнику, і, як наслідок, спричинити його пошкодження.

Вентиляція

⚠ Небезпека пошкодження приладу та займання через недостатню вентиляцію.

Якщо не дотриматися вказаних відстаней для вентиляції, компресор вмикатиметься частіше та працюватиме довше. Це призведе до підвищення енергоспоживання та збільшення робочої температури компресора, у результаті чого він може пошкодитись.

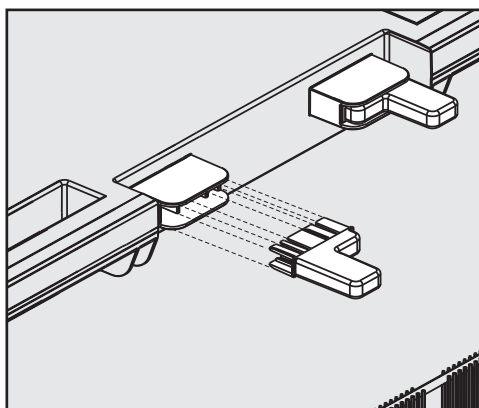
Стежте, щоб вентиляція холодильника була достатньою.

Обов'язково дотримуйтеся вказаних відстаней для вентиляції. Вентиляційні отвори не мають бути закриті або заставлені.

Повітря біля задньої стінки приладу нагрівається.

Монтаж дистанційних планок із комплекту

Для досягнення заявленого споживання енергії та запобігання утворенню конденсату за високих температур довкілля слід використовувати дистанційні планки. Унаслідок установлення дистанційних планок глибина холодильного пристрою збільшується приблизно на 35 мм. Якщо дистанційні планки не ставити, це ніяк не вплине на функціональність приладу. Проте споживання енергії трохи збільшується за меншої відстані від стіни.



- Встановіть дистанційні планки на задній стороні холодильника вище між транспортувальними ручками.

Установка холодильника

⚠ Небезпека травмування та пошкодження приладу внаслідок його перекидання.
Якщо встановлення приладу виконує однією особою, існує великий ризик травмування та пошкодження.
Обов'язково встановлюйте холодильник удвох.

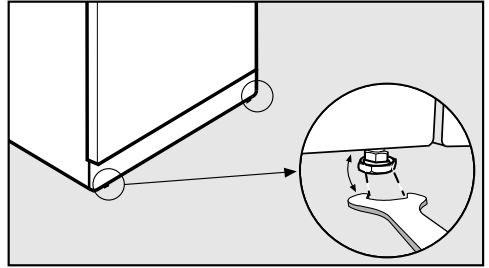
⚠ Небезпека пошкодження підлоги.
Переміщення холодильника може спричинити пошкодження підлоги.
Поверхнями, які легко пошкоджуються, переміщайте холодильник обережно.

Для полегшення встановлення на задній стороні холодильника є транспортувальні ручки згори й ролики знизу.

Повідомлення: Встановлюйте холодильник, лише коли він порожній.

- Розмістіть холодильник максимально близько до місця встановлення.
- Зніміть шнур живлення із задньої сторони приладу.
- Спершу зніміть тримач кабелю із задньої сторони приладу.
- Обережно перемістіть холодильник до місця встановлення.
- Встановіть холодильник за допомогою дистанційних планок (якщо вони встановлені) або притуливши задньою стороною приладу безпосередньо до стіни.

Вирівнювання приладу



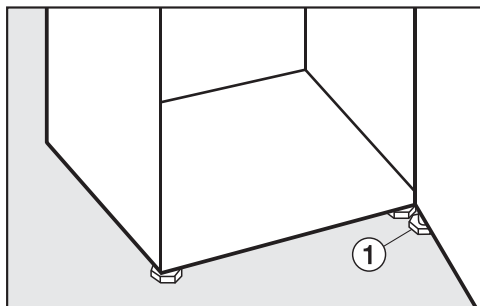
- Вирівняйте прилад з передньої сторони ніжками за допомогою гайкового ключа, що додається, щоб він стояв рівно і чітко.

Кріплення дверцят приладу

⚠ Небезпека пошкодження приладу та травмування користувача через випадання дверцят або перекидання холодильного приладу. Якщо додаткова регульована ніжка ① на опорному блоці не впирається належним чином у підлогу, дверцята приладу можуть випасти або холодильний прилад може перекинутися.

Викрутіть регульовану ніжку гайкового ключа, який входить у комплект постачання, поки вона не упреться в підлогу.

Потім викрутіть регульовану ніжку ще на чверть оберту.



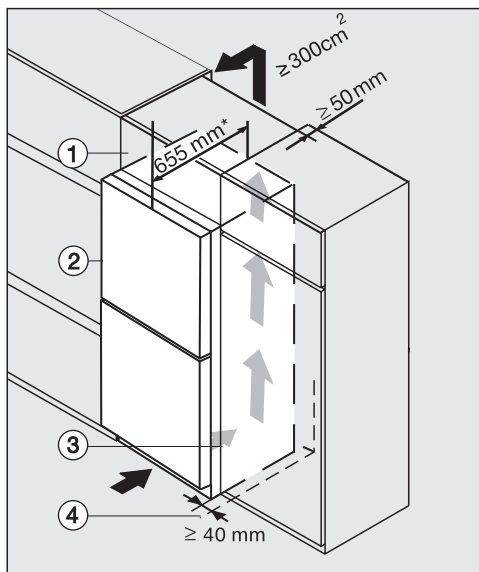
Вбудовування приладу в кухонний гарнітур

⚠ Небезпека пошкодження приладу та займання через недостатню вентиляцію.

Якщо не дотриматися вказаних відстаней для вентиляції, компресор вмикатиметься частіше та працюватиме довше. Це призведе до підвищення енергоспоживання та збільшення робочої температури компресора, у результаті чого він може пошкодитись.

Стежте, щоб вентиляція холодильника була достатньою.

Обов'язково дотримуйтеся вказаних відстаней для вентиляції. Вентиляційні отвори не мають бути закриті або заставлені.



- ① Антресольна тумбочка
- ② Холодильник
- ③ Кухонна шафа
- ④ Стіна

* У холодильниках зі встановленими дистанційними планками глибина приладу збільшується прибл. на 35 мм.

Холодильник можна вбудувати в будь-який кухонний гарнітур і встановити безпосередньо поруч із кухонною шафою. Передня частина приладу має висуватись вперед принаймні на 65 мм порівняно з передньою частиною кухонної шафи. Таким чином дверцята приладу зможуть безперешкодно відчинятись і зачинятись. Щоб вирівняти висоту холодильника відповідно до висоти кухонного гарнітуру, над холодильником можна встановити відповідну антресольну тумбочку ①.

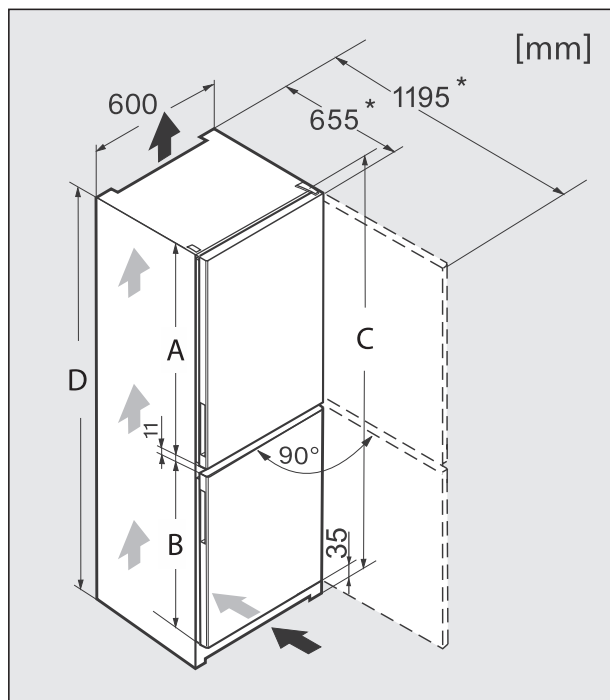
Під час встановлення приладу біля стіни ④ зі сторони шарнірів між стіною ④ і приладом ② необхідно зберегти відстань не менше 40 мм.

Чим більша відстань, тим економніше працює компресор.

- Для забезпечення циркуляції повітря із задньої сторони приладу слід передбачити вентиляційний канал глибиною не менше ніж 50 мм над всією шириною ніші антресольної тумбочки.
- Вентиляційний отвір під стелею має становити не менше 300 см², щоб тепле повітря могло без перешкод виходити.

Установлення

Розміри приладу



* Розміри без змонтованих дистанційних планок. Після монтажу дистанційних планок глибина приладу збільшується на 35 мм.

	A [мм]	B [мм]	C [мм]	D [мм]
KFN 29162 D ws	1.201	750	2.011	2.000
KFN 29162 D edt/cs	1.201	750	2.011	2.000

Зміна упору дверцят

Під час постачання холодильника шарніри дверцят розташовуються справа. Якщо Ви хочете, щоб шарніри знаходилися зліва, навішування дверцят потрібно змінити.

⚠ Небезпека травмування та пошкодження приладу під час змінення навішування дверцят.
Якщо навішування дверцят здійснюється однією особою, існує великий ризик травмування та пошкодження.

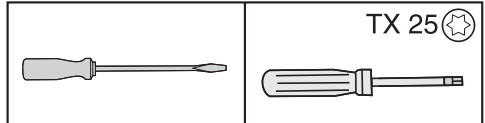
Зміну навішування дверцят необхідно обов'язково здійснювати за допомогою ще однієї особи.

Якщо ущільнення дверцят пошкоджене, або вийшло з паза, дверцята приладу зачиняються неправильно, і потужність знижується. В середині приладу утворюється конденсат, що може призвести до утворення шару льоду.

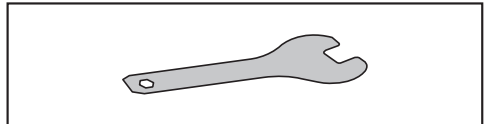
Стежте за тим, щоб ущільнення дверцят не пошкодилось і правильно сиділо в пазу.

Підготовка до зміни навішування дверцят

Для зміни навішування дверцят потрібен такий інструмент:

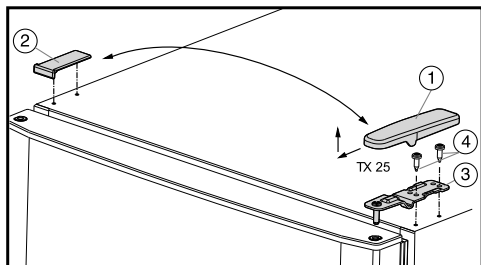


Необхідний такий додатковий інструмент:



- Щоб захистити дверцята та підлогу від пошкоджень під час відкривання, покладіть відповідний килимок на підлогу перед пристроєм.
- Вийміть дверну полицю/полицю для пляшок із дверцят приладу.

Установлення



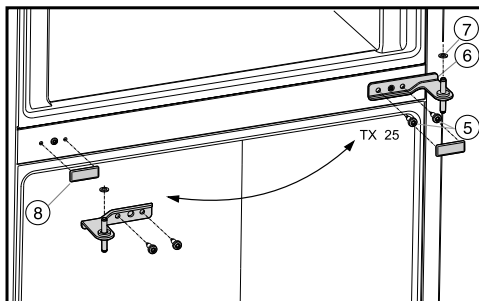
- Потягніть кришку ① вперед і підніміть її.
- Зніміть кришку ②.

⚠ Небезпека травмування під час знімання дверцят приладу.
Як тільки гвинти кронштейна буде знято, двері більше не закріплені.
Міцно тримайте дверцята приладу.

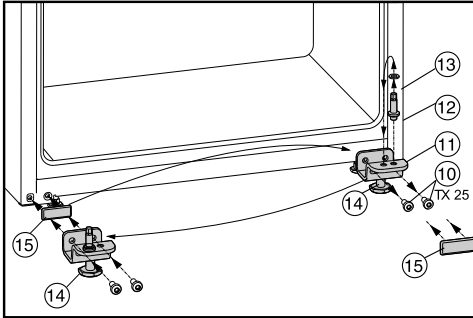
- Відкрутіть гвинти ④ та вийміть кронштейн ③.
- Зніміть верхні дверцята та відставте їх в сторону.

- Відчиніть нижні дверцята.

⚠ Небезпека травмування під час знімання дверцят приладу.
Як тільки гвинти кронштейна буде знято, двері більше не закріплені.
Міцно тримайте дверцята приладу.



- Відкрутіть гвинти ⑤ та зніміть кронштейн ⑥ і витягніть його з втулки підшипника нижніх дверцят.
- Зніміть пластиковий диск ⑦.
- Зніміть нижні дверцята та відставте їх в сторону.
- Обережно зніміть кришку ⑧.
- Тепер встановіть кришку ⑧ на протилежну сторону.



- Відкрутіть гвинти ⑩ та зніміть нижній кронштейн ⑪ з болтом ⑫, пластмасовим диском ⑬ і регульованою опорою ⑭.
- Повністю викрутіть болт ⑫ із пластиковим диском ⑬ і міцно прикрутіть їх на місце в протилежному отворі кронштейна.
- Обережно зніміть кришку ⑮ та прикріпіть її на протилежну сторону.
- Повністю закрутіть нижній кронштейн ⑪ за допомогою болта ⑫, пластмасового диска ⑬ та регульованої опори ⑭ на протилежну сторону.
- Прилаштуйте нижні дверцята на верхній частині підшипникового штифта ⑫.
- Закрийте дверцята приладу.
- Вставте кронштейн ⑥ під кутом 180° у втулку підшипника нижніх дверцят. Важливо! Переконайтеся, що пластмасовий диск ⑦ замінено на болт.
- Тепер затягніть ⑥ кронштейн за допомогою гвинтів ⑤.

- Прилаштуйте верхні дверцята на верхній частині підшипникового штифта.
- Вставте кронштейн ③ під кутом 180° у втулку підшипника верхніх дверцят.
- Тепер затягніть кронштейн за допомогою гвинтів ④.
- Прилаштовуйте кришку ① на протилежну сторону ззовні, доки вона не увійде в паз.
- Прилаштовуйте кришку ② на протилежну сторону зверху, доки вона не увійде в паз.
- Відкручуйте регульовану опору ⑭ з нижнього кронштейна, доки вона не дістане підлоги.

Підключення електроживлення

Прилад призначений для підключення до мережі змінного струму 50 Гц, 220–240 В.

Номінал застосовуваного запобіжника має бути мінімум 10 А.

Підключення дозволяється виконувати тільки до правильно встановленої розетки із заземленням. Електропідключення має здійснюватись лише до стаціонарної електропроводки із заземленням (VDE 0100).

Для можливості екстреного від'єднання приладу від електромережі розетка має бути легкодоступною і не знаходитись позаду приладу.

Якщо після вбудовування приладу доступ до розетки неможливий, у місці підключення мають бути передбачені пристрої відключення від мережі для кожного полюса. Це можуть бути вимикачі з контактним отвором щонайменше 3 мм. До них відносяться лінійні вимикачі, запобіжники й захисні реле (EN 60335).

Розетка й мережевий кабель не мають доторкатися до задньої стінки приладу, оскільки це може призвести до їхнього пошкодження внаслідок вібрацій приладу. Це може спричинити коротке замикання.

Інші прилади також не можна підключати до розеток, якщо вони знаходяться позаду приладу.

Не допускається використання подовжувачів кабелю для підключення приладу до мережі живлення, тому що вони не забезпечують належної безпеки (наприклад, небезпека загоряння внаслідок перегріву).

Прилад не можна підключати до острівних інверторів, які застосовуються при автономному електропостачанні, наприклад, у разі використання **сонячної енергії**.

Під час увімкнення холодильник може автоматично вимкнутися через пікову напругу. Так може пошкодитись електроніка. Також заборонено використовувати прилад у поєднанні з так званими **пристроями економії енергії**, оскільки вони зменшують подачу електроенергії до приладу, внаслідок чого він перегрівається.

Якщо необхідно замінити мережевий кабель, то роботи повинні виконуватись лише кваліфікованим фахівцем-електромонтажником.

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виріб має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантієне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестандартними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантієне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, сльодяні пластилини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевого частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **KFN 29162 D ws, KFN 29162 D edt/cs**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

--	--

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Звертний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штрассе, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Лібхерр Хаусгерете Маріка ЕООД, Пловдив еаріа, 4202 Радіново, Болгарія
Liebherr-Hausgeräte Marica EOOD, Plovdiv Area, 4202 Radinovo, Bulgarien

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жилинська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua

E-mail: info@miele.ua



KFN 29162 D ws, KFN 29162 D edt/cs

uk-UA

M.-Nr. 11 267 020 / 01